



cicciari
vivai



Il Profumo degli Agrumi
nella nostra bella Sicilia...

The Scent of Citrus in our beautiful Sicily...
L'odeur d'Agrumes dans notre belle Sicile...



La Nostra Azienda



CHI SIAMO

L'azienda Cicciari Vivai, nasce per antica passione e amore per la natura, ed ha sviluppato la propria attività nel comune di Terme Vigliatore (Me) a partire dal 1970, grazie all'iniziativa del sig. Cicciari Salvatore e della sig.ra Siracusa Sebastiana, sino ad essere attualmente una delle più complete realtà del settore nella coltivazione di piante ornamentali ed industriali.

WHO WE ARE

The cicciari company was funded following an ancient passion and love for nature. It has been developing its business in Terme Vigliatore (Messina) Italy since 1970 thanks to the truly innovative spirit of Mr. Salvatore Cicciari and Mrs. Sebastiana Siracusa and it is now considered one of the most complete enterprises in the industry of the cultivation of industrial and decorative plants.

QUI SOMMES-NOUS

L'entreprise Vivai Cicciari a développé son activité pépinière à Terme Vigliatore en province de Messine depuis 1970 grâce à l'initiative de Monsieur Cicciari Salvatore et Madame Siracusa Sebastiana jusqu'à être actuellement une des plus complètes réalité dans le secteur de la culture des plantes décoratives et industrielles.



DOVE SIAMO

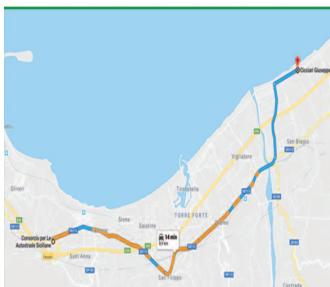
C.da Salicà - 98050 Terme Vigliatore (Me)

Tel. e Fax | +39 090 9740391

Cell. | 340 7059821 (Giuseppe Cicciari)

E-mail | info@vivaicicciari.it

Web | www.vivaicicciari.it



COME RAGGIUNGERCI

da Palermo:

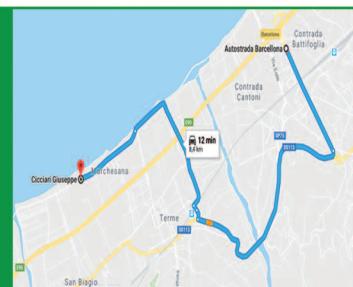
uscita casello di Falcone

direzione Messina 14 min. in macchina

da Messina:

uscita casello di Barcellona Pozzo di Gotto

direzione Palermo 12 min. in macchina



COSA PRODUCIAMO

Produciamo piante di olivo, agrumi ornamentali ed industriali. La professionalità e la cura nello svolgimento del nostro lavoro ci gratifica e ci contraddistingue nella selezione delle piante stesse.

WHAT WE PRODUCE

We produce olive trees, decorative and industrial citrus trees. We are gratified by our competence and attention in performing our work and thus we stand out in the selection of the plants.

QUE PRODUISONS-NOUS

Nous produisons des oliviers, des agrumes décoratifs et industriels. Notre professionnalité et notre soin dans le déroulement de notre travail nous gratifient et nous distingue dans la sélection des plantes.

CITRUS LIMON

Limone



Il limone (*Citrus limon*) è un albero da frutto appartenente al genere Citrus e alla famiglia delle Rutaceae. Il limone raggiunge dai 3 ai 6 metri di altezza. In clima favorevole, fiorisce e fruttifica due volte all'anno. La fioritura dura almeno due mesi ed il frutto maturo può poi attendere altri due mesi sull'albero prima di venir colto. In estate si può esporre a pieno sole, nel periodo invernale deve essere riparato dal gelo diretto. Resistenza massima consigliata al freddo in luogo riparato: -2°C.



The lemon (*Citrus limon*) is a fruit tree belonging to the Citrus family of Rutaceae. The lemon tree reaches 3 - 6m in height. In advantageous climates it can bear fruit twice a year. The blossoming lasts at least two months and the ripe fruit can be left on the tree for two more months before being picked. In summertime it can be exposed to the sun, during winter it must be protected from direct freezing. Max. resistance recommended in cold conditions in a sheltered place: -2°C.



Le citronnier (*citrus limon*) est un arbre fruitier qui appartient à la famille des Rutacées. Le citronnier rejoint une hauteur de 3 à 6 mètres. Dans un climat favorable il fructifie et fleurit deux fois par ans. La floraison dure au moins deux mois et le fruit mûr peut attendre sur l'arbre encore deux mois avant d'être cueilli. En été il peut être exposé en plein soleil, pendant l'hiver il doit être protégé du gel direct. Résistance maximale conseillée au froid dans un lieu abrité: -2°C.

CITRUS LIMON

Limone



Vaso Ø cm 20, Altezza cm 25/60;
Vaso Ø cm 24, Altezza cm 60/120;
Vaso Ø cm 35, Altezza cm 60/120;
Vaso Ø cm 45, Altezza cm 60/120;
Fitocella Altezza cm 60/120

CITRUS SINENSIS

Arancio



L'arancio (*Citrus × sinensis*) è un albero da frutto appartenente al genere Citrus (famiglia Rutaceae), il cui frutto è detto arancia. L'arancio è un albero alto fino a 12 metri, dalle foglie allungate e carnose e dai fiori candidi. I frutti sono rotondi e sia la buccia che la polpa sono del tipico colore arancio. In estate si può esporre a pieno sole, nel periodo invernale deve essere riparato dal gelo diretto. Resistenza massima consigliata al freddo in luogo riparato: -9°C



The orange (*Citrus sinensis*) is a fruit tree belonging to the Citrus (family of Rutaceae), whose fruit is called orange. The orange tree can reach 12 m in height; it has oval pulpy leaves and pure white flowers. The fruits are round and both peel and pulp are typical orange. In summertime it can be exposed to the sun, during winter it must be protected from direct freezing. Max. resistance recommended in cold conditions in a sheltered place: -9°C



L'oranger (*Citrus sinensis*) est un arbre fruitier qui appartient au genre Citrus (famille des Rutacées) dont le fruit est appelé orange. L'oranger peut atteindre une hauteur de 12 mètres, ses feuilles sont allongées et charnues et ses fleurs sont candides. Les fruits sont ronds, la peau et la pulpe ont la typique couleur orange. En été il peut être exposé en plein soleil, pendant l'hiver il doit être protégé du gel direct. Résistance maximale conseillée au froid dans un lieu abrité : -9°C

CITRUS SINENSIS

Arancio



Vaso Ø cm 20, Altezza cm 25/60;
Vaso Ø cm 24, Altezza cm 60/120;
Vaso Ø cm 35, Altezza cm 60/120;
Vaso Ø cm 45, Altezza cm 60/120;
Fitocella Altezza cm 60/120



CITRUS MYRTIFOLIA

Chinotto

Vaso Ø cm 20, Altezza cm 25/60;

FORTUNELLA MARGARITA

Kumquat



L'arancio (*Citrus × sinensis*) è un albero da frutto appartenente al genere Citrus (famiglia Rutaceae), il cui frutto è detto arancia. L'arancio è un albero alto fino a 12 metri, dalle foglie allungate e carnose e dai fiori candidi. I frutti sono rotondi e sia la buccia che la polpa sono del tipico colore arancio. In estate si può esporre a pieno sole, nel periodo invernale deve essere riparato dal gelo diretto. Resistenza massima consigliata al freddo in luogo riparato: -9°C



The kumquat is a small tree belonging to the family of Rutaceae. It comes with a bush-like shape or as an evergreen small tree, with thick branches and sometimes some small thorns. The leaves are deep dark green; the flowers are white and scented, like those of the citrus. They sprout individually or in group from the bud. The fruit looks like a small and oval orange, the can be eaten including the peel. Max. resistance recommended in cold conditions in a sheltered place: -12°/-13°C.



Le kumquat (en italien aussi « mandarin chinois ») est un genre de petit arbre qui appartient à la famille des Rutacées. Il a une forme d'arbuste ou de petit arbre à feuilles persistantes, ses branches sont touffues et présentent parfois de petites épines. Les feuilles sont vert foncé intense et les fleurs sont blanches et parfumées, come celles des Citrus. Elles naissent individuellement ou en groupe des bourgeons. Son fruit ressemble à une miniature ovale et allongée de l'orange; il est bon à manger avec la peau. Résistance maximale conseillée au froid dans un lieu abrité: -12°/13°C.

FORTUNELLA MARGARITA

Kumquat



Vaso Ø cm 20,

Vaso Ø cm 24,

Vaso Ø cm 35,

Vaso Ø cm 45,

Fitocella Altezza cm 60/120

Altezza cm 25/60;

Altezza cm 60/120;

Altezza cm 60/120;

Altezza cm 60/120;

CITRUS RETICULATA

Mandarino



Il mandarino (*Citrus reticulata* Blanco, 1837) è un albero da frutto appartenente al genere *Citrus*, e alla famiglia delle Rutaceae. Il nome comune mandarino si può riferire tanto alla pianta quanto al suo frutto. È uno dei tre agrumi originali del genere *Citrus* assieme al cedro ed al pomelo. Da quando è stata accettata la teoria secondo la quale tutti gli agrumi derivano da queste tre sole specie, il mandarino ha certo acquistato importanza storica, in quanto si tratta dell'unico frutto dolce tra i tre originali.



They are small trees belonging to the family of Rutaceae. It comes with a bush-like shape or as an evergreen small tree, with thick branches and sometimes some small thorns. The leaves are deep dark green; the flowers are white and scented, like those of the citrus. They sprout individually or in group from the bud. The fruit is round. Max. resistance recommended in cold conditions in a sheltered place: -12°/-13°C.



C'est un genre de petit arbre qui appartient à la famille des Rutacées. Il a une forme d'arbuste ou de petit arbre à feuilles persistantes, ses branches sont touffues et présentent parfois de petites épines. Les feuilles sont vert foncé intense et les fleurs sont blanches et parfumées, comme celles des Citrus. Elles naissent individuellement ou en groupe des bourgeons. Son fruit est rond. Résistance maximale conseillée au froid dans un lieu abrité : -12°/13°C.

CITRUS RETICULATA

Mandarino



Vaso Ø cm 20,
Vaso Ø cm 24,
Vaso Ø cm 35,
Vaso Ø cm 45,
Fitocella Altezza cm 60/120

Altezza cm 25/60;
Altezza cm 60/120;
Altezza cm 60/120;
Altezza cm 60/120;

CITRUS MITIS

Calamondino



E' un genere di piccoli alberi da frutto appartenente alla famiglia delle Rutacee. Si presenta in forma cespugliosa o come piccolo albero sempreverde, con rami fitti, e qualche volta piccole spine. Le foglie sono di un verde scuro intenso, e i fiori bianchi e profumati, simili a quelli dei Citrus, nascono singoli o in gruppo dalle gemme. Il frutto è rotonda . Resistenza massima consigliata al freddo in luogo riparato:-12°/-13°C.



They are small trees belonging to the family of Rutaceae. It comes with a bush-like shape or as an evergreen small tree, with thick branches and sometimes some small thorns. The leaves are deep dark green; the flowers are white and scented, like those of the citrus. They sprout individually or in group from the bud. The fruit is round. Max. resistance recommended in cold conditions in a sheltered place: -12°/-13°C.



C'est un genre de petit arbre qui appartient à la famille des Rutacées. Il a une forme d'arbuste ou de petit arbre à feuilles persistantes, ses branches sont touffues et présentent parfois de petites épines. Les feuilles sont vert foncé intense et les fleurs sont blanches et parfumées, comme celles des Citrus. Elles naissent individuellement ou en groupe des bourgeons. Son fruit est rond. Résistance maximale conseillée au froid dans un lieu abrité : -12°/13°C.

CITRUS MITIS

Calamondino



Vaso Ø cm 20, Altezza cm 25/60;

BUDDHA'S HAND

Mano di Buddha



Citrus medica var. sarcodactylus è una varietà di *Citrus medica* molto curiosa, nota con il nome di Mano di Buddha. Si tratta della precocissima partizione in spicchi del frutto, cioè lo sviluppo non interessa un insieme di spicchi che andranno a formare il frutto, bensì ogni spicchio tende a svilupparsi come unità a sé stante. Ne consegue una forma non globosa del frutto, bensì frastagliata in varie escrescenze, e gli orientali vi videro la forma della mano divina. L'anomalia è degna di menzione perché gli esperti hanno spesso cercato di favorirla, in quanto produce praticamente solo buccia, cioè l'unica parte del frutto utilizzabile industrialmente. Ma sinora gli esiti sono stati deludenti: sembra che l'anomalia preferisca non venir imbrigliata, e continua a palesarsi solo spontaneamente ed imprevedibilmente e spesso casuale.



Citrus medica var. sarcodactylus is a variety of *Citrus medica* very curious, known as the Hand of Buddha. It's very early in the partition segments of the fruit, ie the development does not affect a set of segments that will form the fruit, but each segment tends to develop as a separate unit. It follows a non-spherical shape of the fruit, but indented in various growths, and Orientals saw in the form of God's hand. The anomaly is worthy of mention because experts have often tried to encourage it, as it produces virtually just peel, that is the only part of the fruit used industrially. But so far the results have been disappointing: it seems that the anomaly would prefer not to be harnessed, and only continues to unfold spontaneously and unpredictably and often random.



Citrus medica var. sarcodactylus est une variété de *Citrus medica* très curieux, connu comme la Main de Bouddha. Il est très tôt dans les segments de séparation des fruits, c'est à dire le développement n'a pas d'incidence sur un ensemble de segments qui formeront le fruit, mais chaque segment tend à se développer comme une unité séparée. Il en résulte une forme non sphérique du fruit, mais en retrait dans différentes tumeurs, et les Orientaux vu sous la forme de la main de Dieu. L'anomalie est digne de mention parce que les experts ont souvent essayé de l'encourager, car elle ne produit pratiquement juste la peau, qui est la seule partie du fruit utilisé industriellement. Mais jusqu'à présent, les résultats ont été décevants: il semble que l'anomalie préférerait ne pas être exploité, et ne continue à se dérouler spontanément et de manière imprévisible et souvent aléatoire.

BUDDHA'S HAND

Mano di Buddha



Vaso Ø cm 20, Altezza cm 25/60;

OLEA EUROPEA

Olivo



L'ulivo appartiene alla famiglia delle Oleaceae. La pianta comincia a fruttificare verso il 3°-4° anno, inizia la piena produttività verso il 9°-10° anno; la maturità è raggiunta dopo i 50 anni. È una pianta molto longeva: in condizioni climatiche favorevoli un olivo può vivere anche mille anni. Il fusto è cilindrico e contorto. È una pianta sempreverde, la cui attività è pressoché continua con attenuazione nel periodo invernale. Soffre l'ombreggiamento, producendo, una scarsa fioritura. Il fattore climatico determinante sulla distribuzione dell'olivo è la temperatura: la pianta manifesta sintomi di sofferenza a temperature di 3-4°C.>



The olive tree belongs to the family of Oleaceae. The plant begins to bear fruit from about the 3rd – 4th year, and starts its full productivity towards the 9th-10th year; it reaches its maturity after 50 years. It is a very long-lived plant: in favourable climatic conditions an olive tree can live even a thousand years. The trunk is cylindrical and twisted. It is an evergreen plant which activity is nearly continuous with abatement in wintertime. It suffers shading, producing a poor blossoming. The crucial climatic factor for the distribution of the olive tree is temperature; the plant shows signs of suffering at a temperature of 3-4 °C.



L'olivier appartient à la famille des Oléacée. La plante commence à donner ses fruits environ vers la 3ème/4ème année et commence sa pleine productivité vers la 9ème/10ème année ; elle rejoint sa maturité après 50 ans. C'est une plante qui a une très longue vie ; avec des conditions climatiques favorables un olivier peut vivre même jusqu'à mille ans. Son tronc est cylindrique et tordu. C'est une plante à feuilles persistantes, dont l'activité est presque continue avec une atténuation dans la période d'hiver. Elle souffre l'ombre en produisant une insuffisante floraison. Le facteur climatique qui détermine la distribution de l'olivier est la température : la plante manifeste des symptômes de souffrance à une température de 3-4°C.

OLEA EUROPEA

Olivo



OLEA EUROPAEA
Olivo Alberello
vaso 24

Vaso Ø cm 24, Altezza cm 50/120

Vaso Ø cm 20, Altezza cm 25/60 (Cipressino);
Vaso Ø cm 24, Altezza cm 50/120 (Leccino, Cipressino, Frantoio);
Vaso Ø cm 35, Altezza cm 50/120 (Leccino, Cipressino, Frantoio);
Vaso cm 15x25x20, Altezza cm 120/160;
(Leccino, Frantoio, Coratina, Ascolana, Cipressino, Carolea);
Fitocella Altezza cm 120/160
(Leccino, Frantoio, Coratina, Ascolana, Cipressino, Carolea);



OLEA EUROPAEA

Olivo Alberello

vaso 35



Vaso Ø cm 35, Altezza cm 50/120

OLEA EUROPAEA

Olivo Bonsai



Olivo Bonsai
Vaso Ø cm 16
Olivo Cespuglio
Vaso Ø cm 20, Altezza cm 25/60

OLEA/CITRUS SINENSIS

Fitocella

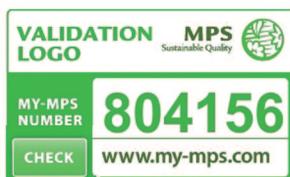


Vasetto 18X22
Fitocella

Fitocella



DOVE ESPORTIAMO



I NOSTRI EVENTI





CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

COMANDE:

L'acquisto implica l'adesione del cliente delle nostre condizioni di vendita.

PREZZI:

I nostri prezzi sono espressi in € senza Iva escluso trasporto.

SPEDIZIONI:

Il trasporto delle piante è a spese e rischi del cliente. Una volta la consegna pronta sul mezzo di trasporto scelto, il fornitore non sarà più responsabile del controllo merci né della durata del trasporto.

Ogni reclamo al riguardo dovrà essere fatto direttamente dal cliente o alla ditta di trasporto!

PAGAMENTI:

Il pagamento della merce sarà effettuato per contanti per quanto riguarda nuovi clienti. Per i nostri clienti abituali scadenza massima 60 giorni data fattura.

RECLAMI :

I reclami devono essere comunicati massimo 48 ore dopo ricezione della merce. Oltre questo termine, nessun reclamo non sarà più accettato il cliente dovrà saldare il totale della fattura.



GENERAL CONDITIONS OF SALE

ORDER:

The purchase imply the customer's subscription of our conditions of sale.

PRICES:

The prices are expressed in euro (€) without VAT (tax) and transport.

SHIPPING:

The transport is at the expense and risk of the customer. The supplier has not the responsibility for the duration of transport and for the control of the goods, when the merchandises are on the means of transport. Each complain has to be make from the customer to the company of transport.

PAYMENT:

For the new clients, the payment can occur in cash. For the habitual clients the deadline is 60 days issue date of the invoice.

COMPLAINS:

Complains have to be sent within 48 hours after the delivery of goods.

After 48 hours none complain can be accepted and the customer has to settle the total amount of the invoice.

CONDITIONS DE VENTE

COMMANDES:

Le fait de passer commande implique l'adhésion entière de l'acheteur à ces conditions de ventes.

LES PRIX:

Les prix sont exprimés en euros sans TVA exclu transport

EXPÉDITIONS:

Le transport des marchandises se fait toujours à compte et risque du client. Une fois la marchandise sont chargées sur le moyen de transport élu, le fournisseur n'est plus responsable du contrôle direct de celles-ci ni des délais de livraison.

Toutes réclamation concernant ce motif, devra être faite directement par le client à l'entreprise responsable du transport.

PAIEMENT

Le paiement de la marchandise sera fait comptant pour ce qui concerne les nouveaux clients.

Pour les clients habituels ayant un compte dans notre société le délai maximum de paiement, sera de 60 jours.

RECLAMATIONS

Toutes reclamations doivent être communiquées dans un délai maximum de 48 heures suivant la réception de la marchandise. Après 48 heures, aucune réclamation ne sera acceptée, se compromettant l'acheteur au paiement total de la même.





www.vivaicicciari.it

Vivai Piante Cicciari Giuseppe
C.da Salicà • 98050 Terma Vigliatore (Me) - Italia
Tel. e Fax +39 090 9740391 • info@vivaicicciari.it